

**EU-China NGO Twinning 2016:**  
**Climate change, Social and Environmental Justice**  
*A program of the Stiftung Asienhaus*  
*in cooperation with CAN Europe/CANGO/CCAN*  
*supported by the Robert Bosch Stiftung and Stiftung Mercator*

**2016 中欧民间组织互换项目**  
气候变化、环境和社会正义  
由博世基金会和墨卡托基金会资助，  
由德国亚洲之家基金会与欧洲气候行动网络/  
中国民促会/中国民间气候变化行动网络合作实施

## **Capacity Building and Reflection Workshop, Berlin**

### **能力与经验分享工作坊**

**2.11. – 3.11.2016**

A program of



Stiftung  
**Asienhaus**



**CAN**  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



**CANGO**

in cooperation with

supported by

Robert Bosch **Stiftung**

**STIFTUNG  
MERCATOR**

## Part 1: Workshop Content 工作坊

1. General Information on the EU-China NGO Twinning 项目简介
2. Agenda 日程
3. Speakers, Twinning Participants and Organizer 发言嘉宾、互换伙伴和组织者

## Part 2: Logistical Notes 后勤安排

1. Contact information of organizers 组织者联系方式
2. Accommodation 住宿
3. Travel Information 交通信息

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## **Workshop Content Part 1.1:**

### **General Information on the EU-China NGO Twinning**

The EU-China NGO Twinning program is an exchange program for the staff of European and Chinese NGOs. It aims at establishing sustainable partnerships and cooperation between non-governmental or non-profit organizations and think tanks from both regions.

#### **“Twinning” Exchange – building partnerships through personal encounter**

In the context of the EU-China NGO Twinning program, 14 European and Chinese NGOs working on similar thematic focuses will be paired up as “twinning-partners”. Each year, 7 exchange fellows working for European NGOs and 7 fellows from Chinese NGOs are given the opportunity to work and study for 4-8 weeks in their partner organization in the respective other region.

The program foresees that each twinning-partnership designs a joint project for concrete collaboration. The personal encounter of the NGO staff will lay the basis for future joint projects and stable partnerships between the two twinning partner organizations.

#### **Mutual understanding, capacity building and long-term cooperation**

China is becoming more and more important for working areas of European NGOs, but they often lack access to information and know-how on engagement in the Chinese society. The mutual exchange of staff will enable the missing information on Chinese developments to channel directly into important multiplier organizations in Europe.

At the same time, Chinese NGOs will get important insights into the working methods of European NGOs. This professionalization and internationalization will enable more Chinese NGOs and grassroots activists to participate in international debates and to develop a joint vision for a better future.

Mutual exchange, joint work on a common topic and experiencing working and civil society conditions in the respective other region will help to facilitate long-term cooperation between the twinning partner organizations.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## 中欧民间组织互换项目简介

中欧民间组织互换项目是欧洲和中国民间组织工作人员的交流项目。其目标是促进两个地区的民间组织或非营利性组织与智库之间建立可持续的合作伙伴关系与合作。

### 互换交流——通过人员互换建立合作伙伴关系

在中欧民间组织互换项目的推动下，14家从事类似议题或领域的欧洲和中国民间组织将配对成为“互换伙伴”。每年将有12位欧洲民间组织的代表与12位中国民间组织的代表有机会互换到他们的伙伴组织的所在地去工作和学习4至8周的时间。

在这一互换项目下，预计每家互换伙伴组织将设计一项联合项目来开展具体合作。民间组织工作人员的交流互换将为两家互换伙伴组织之间简历稳定的合作伙伴关系及联合开发项目奠定基础。

### 相互理解、能力建设与长期合作

中国在欧洲民间组织的工作领域中占据着越来越重要的位置，但其往往缺乏适当渠道来获取中国社会的相关信息和专业知识。工作人员的互换则将帮助欧洲的重要民间组织直接获取中国发展动态的相关信息。

与此同时，中国民间组织将深入了解欧洲民间组织的工作方法。这种专业化和国际化将推动更多的中国民间组织与草根人士参与国际交流，共同建立更美好的未来愿景。

中欧民间组织之间的交流互换、共同议题的联合工作及工作和民间组织环境的体验，将促进互换伙伴组织之间的长期合作。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



in cooperation with



supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

**Part 1.2:**

**Agenda 日程**

Moderator: Ludwig Weitz (Vis!on)

<b>Wednesday, November 2<sup>nd</sup></b> <b>2016 2016 年 11 月 2 日, 星期三</b>	
<b>Location 地址: Haus der Deutschen Stiftungen, Mauerstr. 93, 10117 Berlin</b> <b>Room: Robert Bosch Forum 房间:罗伯特博世论坛</b>	
08:30 – 9:00	Meeting Registration 会议注册
09:00 – 9:45	<b>Welcome Notes 欢迎致辞</b> Nora Sausmikat, Stiftung Asienhaus 德国亚洲之家基金会 Mathias Claeys-Bouuaert, Climate Action Network Europe 欧洲气候行动网络 Marc Bermann, Stiftung Mercator 德国墨卡托基金会
09:45 – 10:15	<b>EU Legislation and TTIP Negotiations</b> 欧盟立法和贸易与投资伙伴协定谈判 Nelly Grotefendt, Forum Umwelt und Entwicklung (FUE)
10:10 – 10:45	<b>Citizen Participation - Referendum Biking Infrastructure Berlin</b> 公民参与 - 柏林自行车基础设施公投 Denis Petri, Volksentscheid Fahrrad
10:45 – 11:00	Coffee Break 茶歇
11:00 – 11:30	<b>Anti-Coal Campaigning on a European Level 欧洲的减煤运动</b> Elena Bixel, Climate Action Network Europe 欧洲气候行动网络 ElenaBixel
12:00 – 13:00	Lunch 午餐
13:30 – 16:00	<b>“Tea House Dialogues” with Experts and Twinning Alumni</b> 茶馆对话: 专家与交换项目毕业生 Best practices in different fields of expertise – our projects, our instruments, our success 不同专业领域的成功经验—我们的项目、工具和成功
16:00 – 18:30	Free time 自由讨论时间
18:30	Dinner 晚餐 Clärchens Ballhaus, Auguststrasse 24, 10117 Berlin
<b>Thursday, November 3<sup>rd</sup> 2016</b> <b>2016 年 11 月 3 日 星期四</b>	
<b>Location 地址: Stiftung Mercator, Neue Promenade 6, 10178 Berlin</b> <b>Room 房间: TBC</b>	
09:15 – 09:45	<b>Introduction of the EU-China NGO Twinning Program</b> 中欧民间组织互换项目简介 Clemens Spieß, Robert Bosch Stiftung 德国罗伯特博世基金会 Nora Sausmikat, Stiftung Asienhaus 德国亚洲之家基金会

A program of



in cooperation with

supported by



	Huang Haoming, China Association for NGO Cooperation (CANGO) 中国国际民间组织合作促进会黄浩明	
09:45 – 10:15	<b>EU-China NGO Twinning Program: Follow Up Projects and Alumni Note</b> 中欧民间组织互换项目：后续项目及毕业生发言 Louisa Kistemaker, a tip tap e.V. Luise Körner, Save our Seeds (tbc.)	
10:15 – 10:45	<b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of International Transport Emission Reduction</b> 中欧民间组织互换项目参与者关于国际交通减排经验分享 GUO Hongyu, Greenovation Hub 创绿研究院郭虹宇 Andrew Murphy, Transport & Environment 交通和环境 AndrewMurphy <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论	
10:45 – 11:15	<b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Low Carbon Research and Practices</b> 中欧民间组织互换项目参与者关于低碳研究和实践的经验交流分享 HOU Yuanqing, China Green Carbon Foundation 中国绿色碳汇基金会 侯远青 Roland Joebstl, EuropeanEnvironmental Bureau 欧洲环保协会 Roland Joebstl <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论	
11:15 – 11:30	Coffee break 茶歇	
11:30 – 12:00	<b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Rural and Cultural Landscape Preservation</b> 中欧民间组织互换项目参与者关于乡村和文化景观保护的交流分享 LIU Jiaqi, Friends of Old Villages 古村之友 刘嘉琪 Florence Nick, Bund Heimat und Umwelt <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论	
12:00 – 12:30	<b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Youth and Sexual Education</b> 中欧民间组织互换项目参与者关于青年和性教育的交流分享 YAO Zhi Lu, Lingnan Partner Community Support Centre 岭南伙伴 姚芷潞 Antoaneta POPHLEBAROVA, Balkan Kids Foundation 巴尔干儿童基金会 <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论	
12:30 – 14:00	Lunch 午餐	
14:00 – 15:00	<b>Room 1 会场一</b> <b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Sustainable Consumption</b> 中欧民间组织互换项目参与者关于可持续消费的经验交流分享	<b>Room 2 会场二</b> <b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Sustainable Consumption</b> 中欧民间组织互换项目参与者关于可持续消费的经验交流分享

A program of



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

	<p>CAO Xiaojing, Institute for Sustainable Environment and Energy 绿色啄木鸟公益协会 曹晓静          Laura DeJaeger, Netwerk Bewust Verbruiken  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>	<p>ZHANG Lingling, BlueSky4Children 宝贝爱蓝天 张玲玲          Susanne Fischer, Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy 伍伯塔尔气候环境与能源研究所  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>
14:30 – 15:00	<p><b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Waste Management and Circular Economy</b>          中欧民间组织互换项目参与者关于废物管理和循环经济的经验交流分享</p> <p>WEI Wei, Roots &amp; Shoots Chengdu Office 成都根与芽 魏蔚          ZandaSkuja, Green Liberty 绿色自由环保协会  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>	<p><b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Sharing Communities</b>          中欧民间组织互换项目参与者关于共享社区的经验交流分享</p> <p>YANG Deng, Collaboration Centre on Sustainable Consumption and Production 可持续消费与生产合作中心邓阳          SHENG Bo, P8 P8 星球盛波  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>
15:00 – 15:30	<p><b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Environmental Litigation</b>          中欧民间组织互换项目参与者关于环境诉讼的经验交流分享</p> <p>CHEN Zhen, China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation 中国生物多样性保护与绿色发展基金会 陈珍          Peter Feldkamp, Deutsche Umwelthilfe e.V.  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>	<p><b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Local Climate Policies and Low Carbon Urban Development</b>          中欧民间组织互换项目参与者关于低碳城市发展的经验交流分享</p> <p>MENG Deliang, Environment Education Promotion Centre (EEPC) 环境教育促进中心 (EEPC) 孟德良          Firmian v. Peez, North-South-Forum 德国南北论坛  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>
15:30 – 16:00	<p><b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Environmental Litigation</b>          中欧民间组织互换项目参与者关于环境诉讼的经验交流分享</p> <p>ZENG Yaping, Centre for Legal Assistance to Pollution Victims 污染受害者法律帮助中心 曾娅平          Alba Iranzo, Instituto Internacional de Derecho y Medio Ambiente  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>	<p><b>Twinning Participant Experience Sharing on the Topic of Low Carbon Developments</b>          中欧民间组织互换项目参与者关于低碳城市发展的经验交流分享</p> <p>WANG Yuan, Friends of Nature 自然之友王媛          Luis Moreira, Quercus 橡树自然保护协会  <b>Discussion 10 min.</b> 10 分钟讨论</p>



16:00 – 16:15	<b>Conclusive notes</b> 总结发言
16:15 – 18:00	Free time 自由活动时间
19:00	Farewell Dinner 告别晚餐 Ampelmann, Stadtbahnbogen 159/160, 10178 Berlin-Mitte

#### Part 1.4:

#### **Speakers, Twinning Participants and Organizer/ 发言嘉宾、互换伙伴和组织者**

##### **Speakers** 发言嘉宾

##### **Mr. Huang Haoming (CANGO)/ 黄浩明先生**（中国国际民间组织合作促进会）

Mr. Huang Haoming joined the China Association for NGO Cooperation (CANGO) in 1998 as Deputy Executive Director and, since 1999, holds the position of Executive Director and legal person of CANGO in Beijing, China. Since 2002, he also holds the position of Vice Chairman. In addition to his position at CANGO, Mr. Huang is also adjunct professor of the NGO Research Center, Tsinghua University, and adjunct professor of the School of Public Policy and Management, Beijing University of Aeronautics & Astronautics.

Mr. Huang holds a bachelor's degree of Engineering in Mining Engineering from Liaoning Technical University (1983), a master's degree in Public Policy & Management from Carnegie Mellon University (1995) and a doctoral degree in Economy & Management of Technology from Tianjin University (2014). He has published widely on the NGO sector in China and abroad, as well as on international cooperation among nonprofit organizations.

黄浩明先生自 1998 年加入中国国际民间组织合作促进会（简称中国民促会）担任副秘书长，自 1999 年起，任秘书长一职，自 2002 年至今任中国民促会副理事长兼秘书长、法定代表人。此外，黄浩明先生也是清华大学公共管理学院 NGO 研究所兼职研究员，北京航空航天大学公共管理学院兼职教授。黄浩明先生曾获得辽宁工程技术大学采矿系工学学士学位（1983 年）、美国卡耐基梅隆大学公共管理硕士学位（1995 年）及天津大学管理学博士学位（2014 年）。

黄浩明先生出版的专著有《社会组织走出去—国际化战略发展战略与路径研究》

（2015 年）、《科技社团改革与创新案例集》（2015 年）、《中国、欧洲和南美民间组织对话会后续案例集》（英文版）（2014 年），《社会组织创新机制探索与实践》（2014 年），《香港非营利组织》（2014 年），《民间组织环境健康政策推动指南》（2013 年）、《民间组织操作指南（五本书）》（2009 年）、《英国非营利组织》（2009 年）。

A program of



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



### **Clemens Spiess (Robert Bosch Stiftung)**

Clemens Spiess is a Senior Project Manager at the Robert Bosch Stiftung's department of International Relations America and Asia, where he is responsible for the foundation's South Asia-related activities and oversees the department's international civil society and governance programs. He studied Political Science and Anthropology at Heidelberg University, where he got his doctorate in 2004 before joining the Heinrich-Böll-Stiftung to head their India Office in New Delhi. From 2007 to 2010 he was a Lecturer in the Department of Political Science at Heidelberg University's South Asia Institute. Subsequently, he became Director of the Regional Office South Asia of AWO International based in Kathmandu, Nepal, before returning to Germany and joining the Robert Bosch Stiftung.

### **Clemens Spiess (罗伯特博世基金会)**

Clemens Spiess是罗伯特博世基金会美国和亚洲国际关系部的高级项目经理，负责基金会与南亚相关的活动，和该部门的国际民间社会和治理项目。他在海德堡大学学习政治学和人类学，2004年获得博士学位，之后加入海因里希-伯尔基金会，在新德里负责印度办公室工作。从2007年到2010年，他是海德堡大学南亚研究所政治科学系讲师。之后，在尼泊尔加德满都担任AWO国际区域办公室南亚负责人，随后返回德国并加入了罗伯特博世基金会。

### **Dr. habil. Nora Sausmikat (Stiftung Asienhaus)**

Dr. Nora Sausmikat is head of the China program at Stiftung Asienhaus and is also responsible for the EU-China NGO Twinning program. Dr. Sausmikat holds a post-PhD degree in Sinology. She studied Sinology, Political science, Anthropology, Tibetan language and Drama at Sichuan University in Chengdu, China and at Free University in Berlin. She works as a university lecturer for contemporary China, author and consultant for civil society projects, as well as for China-related media reports and programs. In her research, she specializes in political reform and political memory, as well as in civil society developments in China.

### **苏娜博士 (德国亚洲之家基金会)**

苏娜博士是德国亚洲之家基金会中国项目负责人，也负责中欧民间组织互换项目。苏娜女士持有汉学博士后学位，曾在中国成都四川大学与柏林自由大学学习汉学、政治学、人类学、藏语及戏剧。她还是一位当代中国课程的大学讲师，同时也是多个民间组织项目、中国相关的媒体报道和活动的顾问。其研究领域包括政治改革、政治记忆及中国民间组织的发展动态。

### **Thomas Henneberg (Robert Bosch Stiftung)**

Thomas Henneberg is project manager in the department International Relations America and Asia at Robert Bosch Stiftung. He is mainly responsible for projects in and with China in the focus areas *Media, International Education, Academia and Public Policy* and *Societies in*

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
EUROPEAN CENTRE FOR ASIA NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

*Transformation.* Prior to his entry in the foundation he gained relevant working experience in the East Asia division of the Federal Foreign Office and for the German Institute for International and Security Affairs (Stiftung Wissenschaft und Politik, SWP) in Berlin. Henneberg holds an M.A. in International Relations from the School of International Studies at the University of Dresden, as well as an undergraduate degree in International Cultural and Business Studies from the University of Passau. During his academic studies, his main regional focus was on East Asia and the United States. He studied in Germany, Japan and the United States and wrote his master's thesis on China's geopolitical role in the 21<sup>st</sup> century.

### **Thomas Henneberg** (罗伯特博世基金会)

Thomas Henneberg 是罗伯特博世基金会的美国和亚洲国际关系部项目经理。他主要负责与中国相关的媒体、国际教育、学术、公共政策和社会转型的项目。在他进入基金会之前，他在联邦外交部东亚司以及在柏林的德国国际和安全事务研究所 (Stiftung Wissenschaft und Politik, SWP) 获得了相关工作经验。Henneberg 持有过德累斯顿大学国际关系学院硕士学位和帕绍大学国际文化和商业研究本科学位。在他的学术研究过程中，主要区域重点是东亚和美国。他曾在德国、日本和美国学习，并且撰写了硕士论文《中国在 21 世纪的地缘政治作用》。

### **Elena Bixel** (Climate Action Network Europe)

Elena Bixel is Coal Policy Officer with CAN Europe, based in the Berlin office. Before joining CAN in July 2015, she worked for Climate Alliance Germany as part of their European coal coordination. Both in her previous workplace and at CAN, she has been responsible for coordinating a Europe-wide NGO coal network in its efforts to achieve a full phase-out of coal at national as well as the EU levels. Elena Bixel holds a Master's degree in Political Science from Freie Universität Berlin.

### **Elena Bixel** (欧洲气候行动网络)

Elena Bixel 是欧洲气候行动网络 (CAN Europe) 柏林办公室的煤炭政策官员。在 2015 年 7 月加入欧洲气候行动网络之前，她曾在德国气候联盟工作，负责欧洲煤炭协调工作。在德国气候联盟和在欧洲气候行动网络，她一直负责协调一个欧洲非政府组织的煤炭网络，以努力实现在国家和欧盟层面全面取消煤炭的目标。Elena Bixel 拥有柏林自由大学政治学硕士学位。

### **Nelly Grotefendt** (Forum Umwelt und Entwicklung)

Nelly Grotefendt is the Policy Officer for International Trade Policy with the Forum on Environment & Development. She coordinates the German coalition against TTIP & CETA, the working group on trade and the working group on agriculture and nutrition.

The German Forum on Environment & Development was founded on December 12th 1992 after the UN conference on Environment and Development ("Rio"). Its purpose is to coordinate German NGOs in international political processes on sustainable development.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe

in cooperation with



supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

### **Nelly Grotefendt (Forum Umwelt und Entwicklung)**

Nelly Grotefendt 是国际贸易政策和环境与发展论坛的政策官员。目前协调德国联盟反对 TTIP & CETA、贸易工作组和农业和营养工作组的工作。德国环境与发展论坛在 1992 年 12 月 12 日成立于联合国环境与发展会议（里约）之后。其目的是在可持续发展的国际政治进程中协调德国的非政府组织工作。

### **Denis Petri (Volksentscheid Fahrrad)**

The Berlin Bicycle Referendum is the world's first citizen-initiated cycling referendum. The initiative is passionately pursuing the goal of making Berlin more bicycle friendly by channeling popular support for a sustainable and healthy city. The Berlin Bicycle Referendum is the most recent initiative aiming to shape and influence urbanization processes in Berlin by means of direct democracy. Denis Petri works as a city guide. He studied chemistry, historical urban studies, and did research on the history of urban mobility.

### **Denis Petri (欧洲自行车公投)**

柏林自行车公投（Berlin Bicycle Referendum）是世界上第一个由公民发起的自行车公投。该倡议为追求使柏林变得自行车友好的目标，引导公众支持一个可持续和健康的城市。柏林自行车基础设施公投是最近的倡议，旨在通过直接民主形式制定和影响柏林的城市化进程。Denis Petri 工作是一名城市导游。他研究过化学、历史城市化和城市化流动性的历史。

### **Louisa Kistemaker (a tip tap e.V.)**

Louisa Kistemaker has recently started a PhD in water governance at University of Twente, Netherlands, where she uses performative inquiry and arts-based methods in order to analyse how knowledge frames - in terms of knowledge types and sources - can be bridged in a sustainable development context. She is especially interested in tacit knowledge aspects.

A tip: tap is an association promoting tap water consumption in Germany. By promoting the consumption of tap water a lot of subjects related to sustainable consumption and lifestyles can be addressed such as plastic bottles and pollution or climate change. Louisa has participated in the Twinning exchange in 2015 for a tip: tap with the partner organization Ecowatch. Together with two other twidders from 2015, Evergreen Center for Sustainable Development and FCASEC, they organized a follow up project, a festival on arts based methods, nonformal education and sustainability in Beijing in October 2016.

### **Louisa Kistemaker (a tip tap e.V.)**

Louisa Kistemaker 最近在荷兰的特温特大学攻读水治理博士学位，在那里她使用表演性探究和基于艺术的方法分析知识框架，把知识类型和来源在可持续发展的背景下相连接。她对隐性知识方面特别感兴趣。

提示：“水龙头”是德国促进自来水消费的协会。通过推动自来水的消费，推动许多与可持续消费和生活方式相关的议题，如塑料瓶、污染或者气候变化等。Louisa 在 2015 年参加了中欧民间组织互换项目（提示：与合作组织 Ecowatch 互换），与来自 2015

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



MANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

年的另外两个同伴，常青可持续发展中心和 FCASEC，开发了一个后续项目，于 2016 年 10 月在北京组织一个关于艺术基础方法、非正规教育和可持续发展的艺术节。

### **Luise Körner(Save our Seeds)**

Luise Körner started to work at SOS and “MeineLandwirtschaft” 2012 in various capacities as an organizer and project manager. Previously she studied at Berlins Humboldt University and has worked in the film and photo business. She is presently responsible for the 2000m2 project, its website and social media as well as the experimental field in Berlin, which has been started in March 2014. She also helps as an editor of the ARC2020 website. Learning about campaigning on food and agriculture and the environmental problems in a different cultural context would greatly enhance her global perspective, which she would be keen to expand in the context of the SOS work. Save Our Seeds (SOS) was created in 2002 by the Foundation on Future Farming as its Berlin based campaign office. Over 250.000 individuals and 300 organizations with a combined membership of more than 25 million European citizens support the Save Our Seeds petition for GMO Free Seeds, which has since become the official position of most European governments and the European Parliament and which was successfully defended at EU level.

### **Luise Körner (保存我们的种子)**

Luise Körner 2012 年开始在保存我们的种子（SOS）和的“MeineLandwirtschaft”工作，具有各种资源并担任组织者和项目经理。之前，她在柏林斯洪堡大学学习，接着从事电影和照片业务。她目前负责一个叫做 2000m2 的项目，包括网站、社交媒体和柏林实验田。她还做过 ARC2020 网站的编辑。学习食物、农业和及不同文化背景下的环境问题的学习经历将极大提高她的全球视野，她热衷于在 SOS 工作的背景下扩大其影响力。保存我们的种子（SOS）于 2002 年由未来农场基金会作为其柏林运动的办公室发起成立。超过 250,000 人、300 个组织包含超过 2500 万欧洲公民联盟支持保存我们的种子（SOS）转基因无籽种子的请求，这已经成为大多数欧洲政府和欧洲议会的官方立场。

### **Twinning Participants 互换伙伴简介**

#### Environment and Social Justice 环境和社会正义主题

### **BalkanKids Foundation (Bulgaria) & Lingnan Partner Community Support Centre (Guangzhou)**

Exchange topics: sexual education, education on non-violent behavior, and technology addiction prevention for marginalized youth

The BalkanKids Foundation from Varna, Bulgaria was founded in 2004. Their work is focused on young people from disadvantaged economic backgrounds, orphanages and those trying to overcome addictions. The foundation's aim is the prevention of risky behavior in youth by developing programs for inclusion and social leadership. They manage foster homes, day care centers and other social institutions.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



Ms. Antoaneta Pophlebarova is both the owner and administrative director of a language center, as well as the President of BalkanKids Foundation. Ms. Pophlebarova writes funding applications for BalkanKids projects, directed at various international programs, and coordinates the activities of European Voluntary Service volunteers among the social care centers in town. Since 2004, she has been the foundation's project manager for all international projects. From 2011 to 2015, she was the European youth coordinator of a large international organization, People to People International, and is currently a member of their Board of Trustees.

Lingnan Partner Community Support Centre with its five full-time, nine part-time employees and 37 volunteers is China's biggest NGO working mainly on sexual health services and education. Based in Southern China, the organization was founded in 2007 and works closely with the Guangdong Provincial Department of Education, Guangdong Family Planning Association and other institutions, enabling them to reach China's youth with their educational programs.

Ms. Yao Zhilu is a final-year student at the City College of Dongguan University of Technology. Since 2013, she has been the Director of the Xinmiao social service center. From 2013 to 2016, she has been the College Project Joint Coordinator. Since 2015, she belongs to the key student staff of Lingnan Partner Community Support Centre. Her professional courses focus on adolescent social work, group work and community work, social science and psychology. Her self-study courses focus on pedagogy and computers. She has won numerous academic and professional awards.

**Balkan 儿童基金会（保加利亚）& 岭南伙伴社区支持中心（广州）**  
互换议题：边缘化青少年性教育、非暴力行为教育与科技成瘾预防。

来自保加利亚瓦尔纳的 Balkan 儿童基金会成立于 2004 年。Balkan 儿童基金会主要致力于关注来自经济贫困家庭、孤儿院及这些尝试克服成瘾的青少年。基金会旨在通过开发社会包容和社会领袖项目，预防青少年的危险行为。基金会负责管理寄养家庭、日托中心等社会机构。

Antoaneta Pophlebarova 女士是一家语言中心的所有人和行政主管，同时也是 Balkan 儿童基金会主席。Pophlebarova 女士负责为 Balkan 儿童基金会项目编写筹资申请，指导各类国际项目，同时协调镇上社会服务中心欧洲志愿服务志愿者的活动。自 2004 年以来，Pophlebarova 女士一直担任 Balkan 儿童基金会所有国际项目的项目经理。2011-2015 年间，她曾为国际国民外交协会（PTPI，一家大型国际组织）的欧洲青年协调人，目前为该组织董事会成员。

岭南伙伴社区支持中心（聘有 5 位全职职员、9 位兼职职员及 37 位志愿者），是中国专注于性健康服务和教育的最大民间组织。位于中国南方的岭南伙伴社区支持中心成立于 2007 年，其与广东省教育厅和广东省计划生育协会等机构开展密切合作，推动中国的青少年参与其教育项目。

姚芷潞女士是即将从东莞理工学院城市学院毕业的一名学生。自 2013 年以来，她一直担任新苗社会服务中心的负责人。2013-2016 年间，她还一直是学院项目的联合协调人。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
EUROPEAN CENTRE FOR ACTION NETWORK  
Europe



MANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

自 2015 年起，她加入岭南伙伴社区支持中心成为其中一位主要的学生职员。她的专业课程主要涉及青少年社会工作、小组工作和社区工作、社会学及心理学。她的自学课程则主要涉及教育学和计算机。此外，她还荣获广东省第一届魅力讲师大赛二等奖并担任省教育厅及省计划生育协会同伴教育认证师资。

### **Instituto Internacional de Derecho y Medio Ambiente (Spain) & Center for Legal Assistance to Pollution Victims (Beijing)**

Exchange topics: comparing the Environmental Public Litigation System (EPIL System) in the EU and China; establishing an online platform on environmental public interest litigation cases worldwide

The Instituto Internacional de Derecho y Medio Ambiente (IIDMA) is a nonprofit organization registered in Spain and established in December of 1996. It was accredited to the Governing Council of the United Nations Environmental Program (UNEP) in 1998 and, in 2001, was declared a public utility by the Spanish Ministry of Home Affairs. IIDMA's mission consists of contributing to the protection of the environment and promoting sustainable development.

Ms. Alba Iranzo is a junior lawyer at IIDMA. MsIranzo holds a joint degree in Law and Journalism from Charles III University of Madrid (2013) and an LL.M in Environmental Law and Sustainability from Kingston University of London (United Kingdom). Furthermore, she was a student in the Specialization Program in Environmental Law and International Cooperation at the Externado University of Colombia.

Ms. Carlota Ruiz-Bautista is a junior environmental lawyer at IIDMA. She joined IIDMA in September 2014 and has collaborated in different projects oriented towards the implementation of EU environmental law in Spain. Ms. Ruiz-Batista holds a degree in Law and Political Science from the Universidad Autónoma de Madrid and has completed a specialization course in Environmental Law from the School of Legal Practice in Madrid.

The Centre for Legal Assistance to Pollution Victims (CLAPV) was established in 1998 with a focus on safeguarding environmental rights. CLAPV is a research institution working on environmental and natural resource law and consists mainly of 25 legal experts and attorneys willing to deal with public interest cases. They organize research on environmental legislation and its implementation, promote international academic exchange and launch professional training programs.

Ms. Zeng Yaping is a student at the China University of Political Science and Law where she passed the BAR in 2013. She specializes in Environment and Resources Protection Law and has work experience in research on China's public interest litigation system, publishing several papers about this topic. As of January 2016, she is the leader of the Innovation Fund Projects of Masters. Since March 2016, she has participated in projects of the Ministry of Environmental Protection and is active in the projects of the Water Resources Development Research Center and the Environmental Planning Institute of Environmental Protection.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

Instituto Internacional de Derecho y Medio Ambiente（西班牙）&污染受害者法律帮助中心（北京）

互换议题：比较中欧环境公益诉讼制度（EPIL 制度）；建立全球在线环境公益诉讼案件平台

Instituto Internacional de Derecho y Medio Ambiente（IIDMA）是一家在西班牙注册的、创立于 1996 年 12 月的非营利性组织。1998 年，IIDMA 获得联合国环境规划署理事会的认可，2001 年，西班牙内政部宣布 IIDMA 为一家公用事业公司。IIDMA 的宗旨是，促进环境保护与可持续发展。

Alba Iranzo 女士是 IIDMA 的一名初级律师。MsIranzo 曾获得马德里卡洛斯三世大学法律与新闻联合学位（2013 年）、英国伦敦金斯顿大学环境法与可持续性法学硕士学位。此外，她还曾为哥伦比亚 Externado 大学环境法与国际合作专业的学生。

Carlota Ruiz-Bautista 女士是 IIDMA 的一名初级环境律师。她于 2014 年 9 月加入 IIDMA，参与了在西班牙实施欧盟环境法的多项项目。Ruiz-Batista 女士持有马德里自治大学法学和政治学学位，同时完成了马德里法律实务学院环境法的专业课程。

污染受害者法律帮助中心（CLAPV）建立于 1998 年，主要致力于保障环境权益。CLAPV 是一家专注于环境和自然资源法规的研究机构，旗下有 25 名法律专家和律师来处理公益案件。他们将组织环境立法和执法研究，促进国际学术交流，并发起专业培训项目。曾娅平女士是中国政法大学的一名学生，其在 2013 年通过了律师考试。她的专业方向为环境与资源保护法，拥有中国公益诉讼制度研究相关的工作经验，同时发表了有关这一主题的多篇论文。自 2016 年 1 月起，她开始担任研究生创新基金项目负责人。自 2016 年 3 月起，她参与了环境保护部的多个项目，同时还积极参与水利部发展研究中心与环境保护部环境规划院的相关项目。

### **Collaboration Centre on Sustainable Consumption and Production (Germany) & P8 (Changsha)**

Exchange topics: establishing sharing economies by utilizing and monetizing idle resources; sharing ideas on car sharing, space sharing, co-housing

The Collaboration Centre on Sustainable Consumption and Production (CSCP) was founded in 2005 and has a staff of 33. CSCP is a well-established organization that focuses on supporting companies and institutions in developing and implementing strategies on sustainability. To that end, CSCP cooperates with national and international government bodies, accumulating extensive knowledge and experience in bringing sustainable development into the fields of politics, societies and business.

Ms. Yang Deng has held the position of student assistant for the Director of CSCP since August 2013, following an undergraduate degree in Finance and Environmental Science and a postgraduate degree in Environmental Studies. She has also been an environmental consultant intern (January 2013-May 2013) and a consultant (August 2013-January 2014) at

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe

in cooperation with



MANGO

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



CSCP. Therefore, Ms. Yang has a good overview of the CSCP competencies and strategies. She is experienced in conducting research and developing proposals concerning environmental issues such as sharing economy and sustainability and is in regular contact with companies, organizations and experts.

P8, from Hunan, South China, is a social enterprise working on testing, prototyping and scaling up sustainable future communities. Its living lab approach combines “establishing hardware”, including space, architecture, design and construction, with “developing software”, like implementation among communities. P8 engages and develops communities by fostering informed interactions, thereby driving behavioral change.

Mr. Sheng Bo has held the position of project coordinator at P8 since September 2015 and has an undergraduate degree in Life Science, which he obtained at Hunan Normal University. He has been actively engaged in voluntary work since May 2013 at various organizations, e.g. Green Hunan and Huxiang Nature, where the focus is environmental protection and nature education. He was a council member of the Changsha Wildlife Conservation Association from September 2014 to August 2015, where he worked in wetland and wildlife protection.

可持续消费与生产合作中心（德国）& P8 星球（长沙）

互换议题：通过闲置资源利用和货币化来建立共享经济；分享拼车、空间共享与共居相关的想法

可持续消费与生产合作中心（CSCP）创立于 2005 年，聘有 33 位职员。CSCP 是一家致力于帮助公司和机构制定和实施可持续发展战略的完善组织。CSCP 与国内外政府机构合作，在将可持续发展纳入政治、社会和商业领域方面积累了丰富的知识和经验。邓阳女士自 2013 年 8 月以来担任 CSCP 主任学生助理一职，其获得了金融和环境学学士学位及环境学硕士学位。2013 年 1-5 月，她曾为 CSCP 实习环境顾问，2013 年 8 月-2014 年 1 月正式担任顾问一职。因此，Yang 女士熟知 CSCP 的能力和战略。她还曾开展共享经济与可持续发展等环境问题相关的研究，并制定相关建议书，与公司、组织和专家保持着经常联系。

中国湖南的 P8 星球是一家专注于测试、研究和推广可持续未来社区的社会企业。其逼真的实验室方法将“建立软件”（包括空间、建筑、设计与施工）与“开发软件”（如社区实施）相结合。P8 星球通过鼓励知情互动、促进行为转变的方式来促进社区参与及发展。

盛波先生自 2015 年 9 月起开始担任 P8 星球项目协调人一职，其持有湖南师范大学生命科学学士学位。自 2013 年 5 月以来，他一直积极参与绿色潇湘和湖湘自然等组织的志愿工作，这些组织主要致力于环境保护和自然教育工作。2014 年 9 月-2015 年 8 月，他曾为长沙市野生动植物保护协会理事会成员，负责开展湿地和野生动植物保护工作。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## **Wuppertal Institut für Klima, Umwelt und Energie (Germany) & BlueSky4Children (Shanghai)**

Exchange topics: circular economy, establishing a global sustainable clothing network, improving the clothing lifecycle, implementing sustainable clothing management, introducing recycling solutions based on fiber sorting

The Wuppertal Institut für Klima, Umwelt und Energie designs transitions towards sustainable development. It aims to generate practical and actor-oriented solutions for environmental issues on a local, as well as on a global level, and is organized into four research groups: Future Energy and Mobility Structures; Energy, Transport and Climate Policy; Material Flows and Resource Management; Sustainable Production and Consumption.

Ms. Monika Wirges holds a diploma of engineering in Biochemical Engineering and is a member of the research group “Sustainable Production and Consumption”. She has been dealing with sustainability issues, especially the assessment of different products and their application by, for example, evaluating the material and its carbon footprint.

Ms. Susanne Fischer holds a bachelor’s degree in Business Administration with a focus on Industrial and Production Management. In 2010, she started to work as a research assistant and is currently a research fellow in the research unit “Circular Economy”. Her scope of work covers the qualitative assessment of European research and innovation policy interventions in the field of systematic eco-innovation in support of realizing a circular economy.

Founded in 2015, BlueSky4Children is a growing grassroots NGO based in Shanghai. Its main focus is on prolonging the lifecycle of clothes. The organization works on clothes recycling, starting with door-to-door collections and continuing with recycling bin management, re-make workshops, etc. The organization has built a platform called “Two Pinecones”, which is the first and only non-profit door-to-door clothes collection platform in China.

Ms. Zhao Chunyan graduated from Shanghai University in 2015. The topic of her thesis was “NGO brand promotion strategy”. Since joining BlueSky4Children in 2016, she has been responsible for volunteer management and project management and organizes more than two volunteer activities per week. She is actively participating in promoting the BlueSky4Children recycling platform and is also involved in other volunteer activities.

Ms. Zhang Lingling was a student at Durham University and Fudan University. She lived and worked in the UK for ten years as senior audit manager. She finished her Bachelor’s degree in 2002 and worked for Deloitte Shanghai from 2002 to 2004. In 2005, she finished her Master’s degree at Durham University and, after that, worked in different companies in the time period from 2005 to 2014. In 2015, she founded BlueSky4Children.

伍珀塔尔气候、环境与能源研究所（德国）&宝贝爱蓝天（上海）

互换议题：循环经济、建立全球可持续衣物网络、改善衣物生命周期、实施可持续的衣物管理、引进基于纤维分类的回收解决方案

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



MANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

伍珀塔尔气候、环境与能源研究所是一家专注于研发可持续发展转型的科研机构。其目标是为地方及全球环境问题提供实用的行动解决方案，由以下四个研究小组构成：“未来能源与流动结构”；“能源、交通运输与气候政策”；“材料流动与资源管理”；“可持续生产与消费”。

**Monika Wirges** 女士持有生化工程文凭，是“可持续生产与消费”研究小组的成员。她一直专注于处理可持续发展问题，尤其是对不同产品及其应用的评价。如评估原料及其碳足迹。

**Susanne Fischer** 女士持有工商管理学士学位（侧重于工业和生产管理）。2010年，她开始担任助理研究员一职，目前为“循环经济”研究部门的一名研究员。其工作领域包括：对有利于实现循环经济的系统生态创新领域的欧洲研究和创新政策干预措施开展定性评估。

宝贝爱蓝天，创立于2015年，是上海一家正在发展当中的基层民间组织，其主要专注于延长衣物的生命周期。宝贝爱蓝天从事衣物回收工作，包括上门收集衣物、回收站管理、再制作车间等。宝贝爱蓝天还建立了“两个松果”平台，是国内唯一一个非营利性质的衣物上门回收公益平台。

赵春艳女士2015年毕业于上海大学。其论文主题为“民间组织品牌推广战略”。自2016年加入宝贝爱蓝天以来，她一直负责志愿者管理和项目管理工作，每周组织两次以上的志愿者活动。她还积极参与推广宝贝爱蓝天回收平台及其它志愿者活动。

张玲玲女士毕业于英国杜伦大学和复旦大学。她曾担任高级审计经理，在英国生活和工作了十年之久。她在2002年获得了复旦大学学士学位，2002-2004年曾在德勤管理咨询（上海）有限公司任职。2005年，她获得了杜伦大学硕士学位，2005-2014年间，曾在英国多家公司任职。2015年，她创立了宝贝爱蓝天。

### **Bund Heimat und Umwelt (Germany) & Friends of the Old Village (Shenzhen)**

Exchange topics: preservation of rural landscapes and historical and/or listed buildings in rural areas, social innovation through the re-use of (historical) buildings

Founded in 1904, the main focus of Bund Heimat und Umwelt (BHU) is the conservation of cultural landscapes, nature, historical monuments and sites for the protection of regional languages and traditional customs. The organization also works on involving the local population in securing a basis for a habitable environment and in reinforcing regional identities. BHU is the umbrella organization of the local history and citizens' societies in the Federal Republic of Germany.

Ms. Florence Nick holds a bachelor's degree in Geography and has worked for Bund Heimat und Umwelt in Bonn on architecture and cultural landscapes since December 2014. She works there as a student assistant and project associate, and is responsible for editorial work and planning, as well as for the organization of events and projects. She has done internships in organizations such as the Ford-Werke GmbH in Cologne and the Federal Institute for Research on Building, Urban Affairs and Spatial Development in Bonn. Her bachelor's thesis

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

on the United Nations Framework Convention of Climate Change was published in the Occasional Papers of the Centre for Development Geography in Bonn in 2016.

Friends of Old Villages was established as an NGO in November 2014 in Shenzhen, north of Hong Kong. Their volunteer base across the country is widespread and it is the largest NGO working on the preservation of old villages in China. Protection of traditional rural architecture through revitalization, crowd funding and public interest litigation is the organization's main focus.

Ms. Liu Jiaqi finished her bachelor's degree at the University of Macao in History. Furthermore, she holds a master's degree in the History of Art, which she finished at the University of Kansas. Currently, she is the project manager of the Friends of Old Villages. She has work experience as a teaching assistant at the University of Macao and the University of Kansas. Furthermore, she has work experience that includes a position as a receptionist at the front desk of the Spencer Art Museum in Kansas (2012-2014), as Secretary General and Program Manager in the Association of Museum Student Researchers in Macau (2011-2012) and as a docent in the Zhuhai Museum in Zhuhai (2008-2011).

**Bund Heimat und Umwelt (德国) & 古村之友 (深圳)**

互换议题：保护乡村景观及农村地区的历史和/或登记在册的保护建筑、通过（历史）建筑的再利用实现社会创新

**Bund Heimat und Umwelt (BHU)**，创立于 1904 年，主要致力于保护文化景观、自然、历史古迹和遗址，以保护区域语言和传统习俗。**BHU** 还致力于推动当地人口保护居住环境、加强区域认同。**BHU** 是德国联邦一家地方历史和公民团体的联盟组织。

**Florence Nick** 女士持有地理学学士学位，自 2014 年 12 月起加入波恩 **BHU**，负责建筑和文化景观工作。她是 **BHU** 的一名学生助理和项目助理，负责编辑和规划工作，同时负责组织项目活动。她曾在科隆 **Ford-Werke GmbH**、波恩联邦建筑、城市事务与空间发展研究所等机构实习。2016 年，其有关《联合国气候变化框架公约》的学士论文发表在波恩发展地理中心的不定期论文中。

古村之友是一家 2014 年 11 月创立于深圳的民间组织。其志愿者遍及全国，是中国最大的致力于保护古村的民间组织。古村之友主要专注于通过改造、众筹和公益诉讼等形式来保护传统农村建筑。

刘嘉琪女士曾获得澳门大学历史学学士学位、美国堪萨斯大学艺术史硕士学位。目前，她是古村之友的项目经理。她曾在澳门大学和堪萨斯大学担任助教。此外，她还曾担任以下职务：堪萨斯州斯宾塞美术馆前台接待员（2012-2014 年）；澳门博物馆学生研究员协会秘书长和项目经理（2011-2012 年）；珠海博物馆讲解员（2008-2011 年）。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## **NetwerkBewustVerbruiken (Belgium) & Institute for Sustainable Environment and Energy (Shanghai)**

Exchange topics: improve the sustainability of goods

Netwerk Bewust Verbruiken is an NGO working in Flanders and Brussels. Its thematic focus is on sustainable consumption. The organization has established a network of more than 40 environmental and social justice groups, has a staff of five people and is supported by volunteers. Their goal is to raise awareness of the growing consumption patterns in our society. To achieve this, NetwerkBewustVerbruiken organizes campaigns, workshops and experiments.

Ms. Laura De Jaeger did an internship with NetwerkBewustVerbruiken in 2014 and worked as a volunteer after the internship. She mostly works on the project Repair Cafès. This project enables people to meet and repair objects together. There is cooperation with other countries, too. Since 2013, she has been doing fundraising for Oxfam Solidarity. Shortly before graduation, she did an internship in India at the Kulappalayam Cultural Centre. There, she worked as a socio-educational worker, doing art education for village children.

Founded in 2015, the Institute for Sustainable Environment and Energy (ISEE) is a China-based think-tank and NGO dedicated to disseminating best practices, using shared knowledge to improve our environment for a sustainable future. ISEE works with a group of passionate sustainability partners catalyzing changes. ISEE provides tailor-made services for research, reporting, consulting and trainings on urban low emission solutions, education for sustainable development and so on.

Ms Xiaojing Cao is an ISEE associate responsible for the research on low carbon development/sustainable development of cities, such as GHG data analysis, scenario analysis and assessment index construction. She has over 8-year research experience in climate mitigation and environmental management. She is also a Ph.D. candidate in Tongji University, Shanghai. Her current research interest is the sustainable performance of paper mills and their paper products.

**Netwerk Bewust Verbruiken (比利时) & 可持续环境与能源研究所**  
互换议题：改善物品的可持续性

Netwerk Bewust Verbruiken (NBV) 是一家在佛兰德斯和布鲁塞尔工作的民间组织，其主要关注可持续消费事宜。NBV 建立了由 40 多个环境和社会正义团体组成的网络，聘有 5 名职员，同时获得志愿者的支持。NBV 的目标是提高对增长的社会消费模式的意识。为此，NBV 将组织各类活动、研讨会和试验。

Laura De Jaeger 女士 2014 年曾在 NBV 实习，之后开始担任志愿者。她主要致力于“旧物修复咖啡馆” (Repair Cafès) 项目，该项目旨在帮助人们一起修复物品，此外还与其它国家开展合作。自 2013 年起，她一直致力于为乐施会 (Oxfam Solidarity) 筹款。毕业前，她还曾以社会教育工作者的身份，在印度 Kulappalayam 文化中心实习，为村里的孩子提供艺术教育。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



曹晓静女士是可持续环境与能源研究所合伙人，负责城市低碳发展 / 可持续发展议题，如温室气体数据分析、情景分析和评价指标建设。她在气候减缓和环境管理方面有过 8 年的研究经验。她也是上海同济大学的在读博士。她目前的研究兴趣是造纸厂及其纸制品的可持续性能。

### **Deutsche Umwelt Hilfe (Germany) & China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation (Beijing)**

Exchange topics: strategies to meet challenges in reducing air pollution, environmental legal aids and comparative studies on environmental interest litigation

The Deutsche Umwelthilfe e.V. (DUH), founded 1975, is an independent non-profit association which focuses on protecting nature, the environment and consumer rights. Activities of the DUH include coordination, public relations and campaigning, as well as consulting policymakers on a national and european level. Since 2009, DUH's traffic department has been coordinating the Pan-European Campaign "Soot Free for the Climate" and is part of the EU Life Project "Clean Air".

Mr. Peter Feldkamp studied Sociology of Law and Economics in Germany and Political Science in Spain. Since April 2016, he has been the project manager in the department transport and air quality of Deutsche Umwelthilfe e.V. He promoted German innovation in the mobility and environmental protection sectors in a project founded by the BDI (Federation of German Industry) and the German Government, called "Germany – Land of Ideas". From September 2012 to March 2013, he was the project assistant of the German Solar Association.

The China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation (CBCGDF) is a well-established NGO dedicated to environmental protection and biodiversity conservation in China. It was founded in 1985 and is one of the oldest environmental protection organizations in China. Since China's new environmental law took effect in 2015, the CBCGDF filed a total of 46 Environmental Public Interests Lawsuits (EPIL) against companies responsible for air and water pollution.

Ms. Chen Zhen holds a bachelor's degree in Politics and Law from Shandong Institute and graduated with a master's in Law from the Guangxi University for Nationalities, in China. From July 2014 to November 2015, she volunteered for CBCGDF and promoted the protection of the environment and animals to safeguard biodiversity. In September 2015, she passed China's National Judicial Examination. From September 2015, she has been the legal assistant in the legal department of CBCGDF for Environment Public Interest Litigation. Her work covers fields such as environmental pollution, ecological damage and animal protection.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

**Deutsche Umwelthilfe (德国) & 中国生物多样性保护与绿色发展基金会 (北京)**  
互换议题: 应对大气污染防治挑战的战略、环境法律援助及环境公益诉讼比较研究

Deutsche Umwelthilfe e.V. (DUH) 创立于 1975 年, 是一家致力于保护自然、环境和消费者权益的独立非营利性机构。DUH 的活动领域包括: 活动协调、公关、发起, 及为国家和欧洲层面的政策制定者提供咨询服务。自 2009 年以来, DUH 的流程协调部一直致力于协调泛欧“无烟尘气候”(Soot Free for the Climate) 活动, 该活动是欧盟“清洁空气”生活项目之一。

Peter Feldkamp 先生曾在德国学习法律社会学和经济学, 并在西班牙学习政治学。自 2016 年 4 月起, 他开始担任 DUH 交通运输与空气质量部项目经理。他曾在德国工业联合会(BDI)与德国政府发起的“德国: 创意之邦”项目中推动德国流动和环境保护部门的创新。2012 年 9 月-2013 年 3 月, 他曾为德国太阳能行业协会项目助理。

中国生物多样性保护与绿色发展基金会(CBCGDF)是中国一家专注于环境保护和生物多样性保护的完善民间组织。CBCGDF 创立于 1985 年, 是中国创立最早的环保组织之一。自 2015 年中国的新环保法生效以来, CBCGDF 共提起环境公益诉讼(EPIL) 54 起, 其中涉及大气污染、水污染、濒危物种保护、不可移动文物保护等领域。

陈珍女士持有山东工商学院政治学和法学学士学位、广西民族大学法学硕士学位。2014 年 7 月-2015 年 11 月, 她以志愿者的身份加入 CBCGDF, 致力于保护环境和动物, 及保护生物多样性。2015 年 9 月, 她通过了中国国家司法考试。自 2015 年 9 月起, 她开始在 CBCGDF 环境公益诉讼法务部担任法律助理。其工作领域包括环境污染、生态破坏及动物保护。

Climate Change and Low-carbon Development 气候变化与低碳发展主题:

**European Environmental Bureau (Belgium) & China Green Carbon Foundation (Beijing)**  
Exchange topics: low-carbon research and practice, climate change adaptation and mitigation in China and Europe

The European Environmental Bureau, established in 1974 as the first European environmental NGO in Brussels, now brings together over 150 civil society organizations and operates at the heart of the EU decision-making process, with a firm foundation at the grassroots level and considerable expert knowledge. The EEB engages with European Commission activities aimed at promoting effective implementation of EU legislation in specific areas.

Mr. Roland Joebstl holds a master's degree from the Institute of Social Ecology of the IFF Alpen-Adria-University in Social and Human Ecology. He joined EEB's EU policy team in January 2015 as policy officer for energy and climate, working on energy efficiency and overall climate related policies. Prior to this, he worked as project manager and policy officer for energy and climate with the national umbrella organization "Umweltdachverband" in

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



Vienna, Austria and as analyst and consultant for the Austrian Federal Environmental Agency, where he carried out analysis of policy measures for climate protection and reporting of air emissions.

Founded in 2010, the China Green Carbon Foundation (CGCF) is the first nationwide non-profit public funding foundation dedicated to combating climate change by increasing carbon sink in China. The predecessor of the foundation was the China Green Carbon Fund, founded in 2007. CGCF also provides a platform for enterprises and citizens to fulfill their social responsibility by storing carbon credits, mainly through forestry measures.

Mr. Hou Yuanqing received a bachelor of science degree in Ecology from Sichuan University. He joined CGCF in April, 2016, as the Project Manager in the Department of Program and Research. He mainly focuses on forest carbon projects development, management and fundraising activities. Before coming to CGCF, he worked for The Nature Conservancy China Program as Conservation and Climate Change Project Coordinator and participated in and led several CDM A/R forest carbon and restoration projects, including the Northwest Sichuan forest carbon project on the Giant Panda Habitat and the Novartis Southwest Sichuan Forest Carbon, Community and Biodiversity Project.

欧洲环保协会（比利时）&中国绿色碳汇基金会（北京）  
互换议题：中欧低碳研究与实践、气候变化适应和减缓

欧洲环保协会，1974 年建立于布鲁塞尔，是欧洲首家民间环保组织，目前有 150 多家民间组织会员，以欧盟决策流程为中心运营，拥有坚实的基层基础及丰富的专业知识。EEB 积极参与欧委会旨在推动特定领域有效实施欧盟法律的活动。

Roland Joebstl 先生持有阿尔卑斯山-亚德里亚大学（Alpen-Adria-University）跨学科研究院（IFF）社会生态学学院社会和人类生态学硕士学位。2015 年 1 月，他加入 EEB 欧盟政策小组，担任能源与气候政策专员，处理能效和综合气候政策事宜。在此之前，他曾为奥地利维也纳“Umweltdachverband”联盟组织的项目经理及能源与气候政策专员、奥地利联邦环境局分析师与顾问，负责分析气候保护与大气排放报告相关的政策措施。

中国绿色碳汇基金会（CGCF），中国绿色碳汇基金会（CGCF）是经国务院批准,于 2010 年 7 月 19 日在民政部注册成立的我国首家以增汇减排、应对气候变化为主要目标的全国性公募基金会。业务主管单位是国家林业局。本基金会是国家林业局应对气候变化与节能减排领导小组办公室副主任单位，并于 2012 年被联合国气候变化框架公约(UNFCCC)秘书处批准为缔约方会议观察员组织，于 2013 年被民政部评定为 4A 级基金会。

侯远青先生毕业于四川大学生态学专业。他于 2016 年 4 月加入中国绿色碳汇基金会（CGCF），担任项目与研究部项目主管。他主要负责开展林业碳汇项目开发、管理和支持项目筹资等工作。在加入 CGCF 之前，他曾在大自然保护协会中国项目部担任保护与气候变化项目协调员，参与并主持开发了多个国内 CDM A/R 林业碳汇和生态修复项目，包括川西北大熊猫栖息地森林多重效益（FCCB）项目、诺华川西南林业碳汇、社

A program of



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

区和生物多样性项目、内蒙古盛乐国际生态示范区林业碳汇项目、迪士尼川西南大熊猫栖息地恢复森林碳汇项目等。

## **Transport & Environment (Belgium) & Greenovation Hub (Beijing/Guangzhou)**

Exchange topic: International transport emission reduction

Transport & Environment is a Brussels-based environmental NGO with over 50 member organizations across Europe. It focuses on policy areas such as vehicle standards, transport policy, clean fuels, trade & better regulation and international transport (aviation and shipping). Since its foundation, T&E has established an extensive track record of influencing European and international climate and environment policy.

Mr. Andrew Murphy has a bachelor of arts degree in Political Science and Law and a bachelor of Law from the National University of Ireland, Galway. He joined T&E in June 2014, having previously worked for the Green European Foundation and interning at the European Commission's transport directorate.

Greenovation Hub is a grassroots environmental NGO with a global outlook. G:HUB Policy Centre promotes the development and implementation of sound climate and environmental friendly policies through conducting in-depth analysis and research, as well as fostering dialogue among stakeholders, to drive China's green transition towards a sustainable, equitable and resilient future, contributing to the reduction of the global ecological footprint.

Ms. Guo Hongyu has a master's degree in English and American Literature from Beijing Foreign Studies University. She is a Program Manager of Greenovation Hub, mainly responsible for climate communication, and has two-years of experience as Tree Editor China for The Tree project—a global initiative of Global Call for Climate Action (GCCA), promoting positive narratives of climate action. She also coordinates cross-sectoral dialogues. She used to be an employee communications specialist with Intel China Ltd., before which she worked full-time in the China-Europa Forum as a Workshop Coordinator.

交通运输与环境协会（比利时）&创绿中心（北京/广州）

互换议题：国际交通运输减排

交通运输与环境协会（T&E）是一家总部位于布鲁塞尔的民间环保组织，其在欧洲拥有 50 多家会员组织。T&E 主要关注机动车标准、交通运输政策、清洁燃料、交易&优化监管及国际运输（航空和船运）等政策领域。自创立以来，T&E 在制定颇具影响力的欧洲和国际气候与环境政策领域积累了丰富的经验。

Andrew Murphy 先生持有戈尔韦爱尔兰国立大学政治学和法学学士学位。他于 2014 年 6 月加入 T&E，此前曾在绿色欧洲基金会工作，并在欧委会运输总署实习。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

创绿中心是一个扎根本土、放眼全球的环保公益组织。创绿研究院致力于全球视野下的分析和研究，促进利益相关者的跨界对话与参与，推动气候与环境友好的公共政策的制定和执行，助力中国向着可持续的、公平的、富有韧性的方向转型，降低全球生态足迹。可以关注微信公众号：气候与金融面面观

郭虹宇，创绿研究院项目主管，自 2013 年起负责中国气候快讯项目，推动气候传播工作。此前曾就职于中欧社会论坛，协调和组织 2010 年第三届中欧社会论坛双年会。2011 年曾于英特尔公司，担任中国区市场销售部传播专员，积累了丰富的传播与项目协调与管理经验。北京外国语大学英语语言文学硕士。

### **Quercus (Portugal) & Friends of Nature (Beijing)**

Exchange topics: climate change, renewable energy, and low-carbon development

Quercus – National Association for Nature Conservation is a Portuguese NGO, founded in 1985. Its main goals are to increase public participation, promote environmental education activities, raise awareness and support citizens on technical, scientific and legal information about environmental issues. Quercus has been extremely active in the areas of energy efficiency and climate change, from public awareness to political advocacy.

Mr. Luis Moreira has a Master's in Civil Engineering from the Faculty of Engineering of the University of Porto. He has been the non-executive Director of Energy and Climate Change of Quercus since 2016. In addition, he has been the managing director of several projects in Portugal and Angola.

Friends of Nature (FON) is a nationwide environmental NGO in China, which was founded on March 31, 1994 in Beijing. For more than 20 years, FON has built a team of more than 20,000 members. Through the environmental education program, the low carbon household program, the ecological community program, the policy advocacy program and other initiatives, FON has been rebuilding the relationship between humans and nature since its founding.

Ms. Wang Yuan is the project manager of the Friends of Nature (FON) "Low-carbon Household Lab"- Public Action Center. She first attended FON's family energy-saving project "Low-carbon Household Lab" as a volunteer in 2011. During the project, she was deeply moved by FON's motto of affecting change through "sincerity, enthusiasm and commitment" and decided to join the organization's low-carbon team in 2012. From 2011 to 2015, 60 families participated in the "Low-carbon Household" project, each reducing household energy consumption by at least 30% and providing important data on low-carbon living.

### **Quercus (葡萄牙) & 自然之友 (北京)**

互换议题：气候变化、可再生能源和低碳发展

Quercus –国家自然保护协会是 1985 年创立的一家葡萄牙民间组织。其主要目标是，促进公众参与，促进环境教育活动，提升意识，为市民提供环境问题相关的技术、科学和法律信息支持。Quercus 尤其活跃于能效和气候变化领域，包括公众意识和政治宣传。

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

Luis Moreira 先生持有波尔图大学工程学院土木工程硕士学位。自 2016 年起，他开始担任 Quercus 能源与气候变化非执行理事。此外，他还是葡萄牙和安哥拉多个项目的总经理。

自然之友注册成立于 1994 年，是中国最早的民间环保组织。20 多年来，累计近 3 万会员遍布全国，通过行动，持续聚焦三项核心业务：法律政策、公众参与、环境教育，重建人与自然的连接，守护珍贵的生态环境，自然之友相信：真心实意，身体力行，必能带来环境的改善。截至目前，自然之友在北京拥有三个工作实体，在全国分布着 22 个会员小组，并建设了多个跨区域的公众参与环保平台，推动越来越多绿色公民的出现与成长。

王媛女士是自然之友公众行动中心“低碳家庭实验室”项目主任。2011 年，以志愿者的身份加入自然之友低碳家庭项目。在项目参与过程中，深度认同自然之友的理念“真心实意，身体力行”，并于 2012 年加入自然之友低碳工作团队。

2011-2015 年“低碳家庭实验室”已经进行了三期的试验，60 多个家庭参与了“低碳家庭实验室”的改造项目项目，不断探索着从家庭层面与气候变化的关联。这期间，平均每户家庭减少了 30% 的能耗，积累了大量节能家庭样本。

### **Green Liberty Latvia (Latvia) & Roots and Shoots Chengdu Office (Chengdu)**

Exchange topics: waste management and circular economy

Green Liberty is a Latvian NGO established in 1991. Their mission is to develop a society in which people live in harmony with each other and with their environment. In doing so, they aim to: inform people about the social and environmental implications of current trends in consumerism, trade and globalization; empower people to participate more effectively in decisions that affect their lives directly and indirectly; and oppose abuses of power.

Ms. Zanda Skuja is finishing her master's degree in Sustainable Development at the University of London. She is a volunteer for ZalaBriviba. On the professional level, she has worked for the Ministry of Environmental Protection and Regional Development and the Embassy of Latvia in the UK.

Roots & Shoots (R&S) is the primary program of the Jane Goodall Institute in China. In 2008, the R&S Chengdu office registered in Chengdu. Their main concern is directed towards environmental issues, especially urban household waste management. They try to direct and encourage the local government to improve urban household waste management and create a healthy and sustainable ecologic environment.

Ms. Wei Wei has a bachelor's degree from Sichuan Normal University. She has worked on the Sichuan Lehe program of the Global village of Beijing and the Xiamen Greencross Association before joining Roots&Shoots Chengdu office in 2011.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## Green Liberty Latvia (拉脱维亚) & 成都根与芽环境文化交流中心(成都)

互换议题: 废物管理和循环经济

Green Liberty 是创立于 1991 年的一家拉脱维亚民间组织。其宗旨是, 创造人与人、人与环境和谐相处的社会。为实现这一目标, 他们将采取以下行动: 为人们提供当前消费、贸易和全球化趋势的社会和环境影响的信息; 推动人们更有效地参与直接或间接影响其生活的决策过程; 反对滥用职权。

Zanda Skuja 女士即将完成其在伦敦大学的可持续发展硕士学业。她是 ZalaBriviba 的一名志愿者。她曾在拉脱维亚环境保护和地区发展部、拉脱维亚驻英大使馆工作。

根与芽是珍·古道尔博士发起的一个全球环境教育项目。2008 年, 成都根与芽环境文化交流中心正式注册成立, 我们工作的目标是: 推动城市生活垃圾的可持续管理。我们将引导、鼓励当地政府、公众、企业改善城市生活垃圾管理、创造健康生活、可持续发展的生态环境。

魏蔚女士持有四川师范大学学士学位。在 2011 年加入成都根与芽环境文化交流中心之前, 她曾参与北京地球村环境文化中心与厦门市绿十字环保志愿者中心发起的四川乐和项目。

## Nord Süd Forum (Germany) & Environmental Education Promotion Centre (Jinan)

Exchange topics: local climate policy and low-carbon urban development, sustainable living, fair trade in industrialized and developing countries

The „North- South-Forum“ in Bremerhaven was founded in 1989 as an alliance of groups, organizations and individuals dealing with North-South and environmental issues. Their networking activities are carried out efficiently during many North-South Forums held in European cities. Activities include developing learning parcours for children, organizing events to illustrate problems in „one world“, organizing discussions, and establishing and maintaining collaboration networks.

Mr. Firmian von Peez studied History and Sociology at Bremen University (MA degree) and, as an Erasmus student, the Chinese language in combination with cultural studies at Tongji University in Shanghai. After graduating, he worked several years as program coordinator for the French-Chinese Organization „Enfants du Ningxia /Children of Ningxia“ (Paris / Beijing), as well as at the Pedagogical Centre in Bremerhaven. One of his responsibilities was editing brochures and managing NGO cooperation projects in China.

The Environmental Education Promotion Centre (EEPC) at Shandong Jianzhu University aims to improve the level of environmental consciousness of teenagers, both in the city and in villages, through various kinds of activities organized by EEPC volunteers. EEPC's focus areas are resource-saving, energy-saving and emissions-reduction, as well as drinking water safety and wastewater drainage for villagers.

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



Mr. Meng Deliang, born in 1957, has been employed as a professor at the Shandong Jianzhu University of China. He has been engaged in teaching wastewater treatment engineering for more than thirty years. Since 1994, Mr. Meng has been involved in the Food Assistance Project (Germany to China) and some other public welfare projects. To raise awareness of environmental protection among students and other people, Mr. Meng, together with other professors, set up an office named The Center of Environmental Education Promotion at Shandong Jianzhu University in 2014.

南北论坛（Nord Süd Forum）（德国）& 环境教育促进中心（济南）

互换议题：地方气候政策与低碳城市发展、可持续生活、工业化和发展中国家的公平贸易  
不来梅港南北论坛创立于 1989 年，是一家由关注北南和环境问题的团体、组织和个人组成的联盟组织。在欧洲各大城市举办的许多南北论坛期间，其高效地开展了各类交流活动，包括制定儿童学习方向，组织专家解释“一个世界”的相关问题，组织相关讨论，建立和维持合作网络。

Firmian von Peez 先生曾获得不来梅大学历史和社会学硕士学位，同时作为国际交换生，在上海同济大学学习中文和文化研究课程。毕业后，他在“宁夏孩子”（Enfants du Ningxia）这一中法组织（巴黎/北京）及不来梅港教育中心担任了几年的项目协调人。在此期间，他主要负责编辑手册，管理中国的民间组织合作项目。

山东建筑大学环境教育促进中心旨在通过 EEPC 志愿者组织的各类活动，提高城乡青少年的环保意识。EEPC 的主要关注领域包括：资源节约、节能和减排，及村民饮用水安全与污水排放。

孟德良先生，出生于 1957 年，是中国山东建筑大学的一位教授。他在污水处理工程教学方面拥有 30 多年的经验。自 1994 年以来，孟先生便一直参与（德国对中国的）食品援助项目及其它一些公益项目。为了提高学生及其他人的环保意识，2014 年，孟先生与其他教授在山东建筑大学联合设立了环境教育促进中心。

## 1.5. About the Organizers

Stiftung Asienhaus



Stiftung Asienhaus is committed to the implementation of human rights, the strengthening of social and political participation, as well as the protection of social justice and the environment.

The organization was founded in 1992 under the name “(German) Asia Foundation”. Its founder, Prof. Dr. Günther Freudenberg, and several other associations working on Asia joined together in 1995 in Essen and founded the Asia House. In October 2012, the Asia House moved its headquarters to Cologne.

A program of



in cooperation with



supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## The China Association for NGO Cooperation



The China Association for NGO Cooperation (CANGO) is a non-profit membership organization operating nationwide. CANGO was founded on July 22nd, 1992 and registered with the Ministry of Civil Affairs since 1993. By the end of December 2015, CANGO had 142 member organizations. In 2007, CANGO gained Special Consultative Status as an NGO with the Economic and Social Council of the United Nations. In 2010, CANGO was honored with the title of National Advanced Social Organization by the Ministry of Civil Affairs.

During the 24 years since its founding, CANGO has developed project cooperation with 181 foreign NGOs and bilateral and multilateral organizations, which are maintained through its day-to-day operations. Till the end of 2015, CANGO has raised a total of RMB 900 million from 98 donor agencies for project implementation.

中国国际民间组织合作促进会（简称中国民促会）是一个全国性、非营利性、联合性、自愿结成的独立社团法人。中国民促会 1992 年由原国家对外经济贸易合作部（现商务部）正式批准成立；截至 2015 年 12 月底，中国民促会共有国内会员 142 家。2007 年中国民促会获得联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位。2010 年初，中国民促会被国家民政部评选为全国先进社会组织。

中国民促会自成立 24 年以来，已经与 181 个国外民间组织和国际多双边机构建立了良好的合作关系，截至 2015 年底，已有 98 个国外民间组织和国际多双边机构通过民促会提供了人民币 9.00 亿元的资金援助。

## Climate Action Network Europe



Climate Action Network (CAN) Europe is Europe's largest coalition working on climate and energy issues. With over 130 member organizations in more than 30 European countries - representing over 44 million citizens - CAN Europe works to prevent dangerous climate change and promote sustainable climate and energy policy in Europe.

A program of



in cooperation with



supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



## The donors:

Robert Bosch Stiftung

### Robert Bosch **Stiftung**

The Robert Bosch Stiftung is one of Europe's largest foundations associated with a private company. It invests approximately 70 million euros annually in supporting approximately 800 of its own as well as third-party projects in the fields of international relations, education, society, health, and science. Since its founding back in 1964, the Foundation has used about 1.4 billion euros for charitable activities. Since 2006, the Foundation is supporting Sino-German relations in the areas of Societies in Transformation, International Education, International Cultural Exchange, Media and Public Policy.

Stiftung Mercator

### STIFTUNG MERCATOR

Stiftung Mercator is a private and independent foundation. Through its work it strives for a society characterized by openness to the world, solidarity and equal opportunities. In this context it concentrates on strengthening Europe; increasing the educational success of disadvantaged children and young people, especially those of migrant origin; driving forward climate change mitigation and promoting science and the humanities. Stiftung Mercator symbolizes the connection between academic expertise and practical project experience. One of Germany's leading foundations, it is active both nationally and internationally. Stiftung Mercator feels a strong sense of loyalty to the Ruhr region, the home of the founding family and the foundation's headquarters.

A program of



Stiftung  
**Asienhaus**



**CAN**  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



**GANGO**

in cooperation with

supported by

Robert Bosch **Stiftung**

STIFTUNG  
**MERCATOR**

## Logistical Note Part 2.1: Contact Information of Organization Staff 组织者联系方式

### Joanna Klabisch

Mobile no.: +49 1753447150

Email: joanna.klabisch@asienhaus.de

### Nora Sausmikat

Mobile no.: +49 1707373608

Email: Nora.Sausmikat@asienhaus.de

### Mathias Claeys Bouuaert

Mobile no.: +32477806988

Email: mathias@caneurope.org

### Wang Xiangyi 王香奕

Mobile no.: +86 13641068553

Email: wangxiangyi@cango.org

## Part 2.2: Accommodation 住宿

### Hotel Albrechtshof

Albrechtsstrasse 8

10117 Berlin

Tel: +49 30 30886 0

### Hotel Armony

Mariannenplatz 26

10997 Berlin

Tel: 030 6179710

## Part 2.3: Travel Information 交通信息

### Accommodation 1 食宿信息 1

Hotel Albrechtshof

Albrechtstraße 8

10117 Berlin

<http://www.hotel-albrechtshof.de/>

Tel: +49 030 308860

### Directions Central Station / Tegel Airport / Schönefeld Airport → Hotel

中心车站/泰戈尔机场/ Schönefeld 机场方向→酒店

### From Tegel Airport

- Take Airport Bus TXL to Hauptbahnhof (Central Station)
- Transfer to the S-Bahn (lines S5, S7, S9, S75) to Friedrichstraße Station
- Take the exit “Schiffbauerdamm”, cross the Spree River Bridge and follow the street “Albrechtstraße”. The hotel is located on the left side (about 100 meter)

### 从泰戈尔机场出发

- 乘坐机场大巴TXL至Hauptbahnhof（中心车站）

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



CANGO

in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

- 乘坐S-Bahn（线路 S5, S7, S9, S75）到Französische Straße站
- 离开地铁站（方向：“Gendarmenmarkt”）。按地图上显示的步行五分钟路程。

### From Schönefeld Airport

- Take S-Bahn line S9 (Direction “Westkreuz”) to Friedrichstraße station
- Take the exit “Schiffbauerdamm”, cross the Spree River Bridge and follow the street “Albrechtstraße”. The hotel is located on the left side (about 100 meter)

### 从 Schönefeld 机场出发

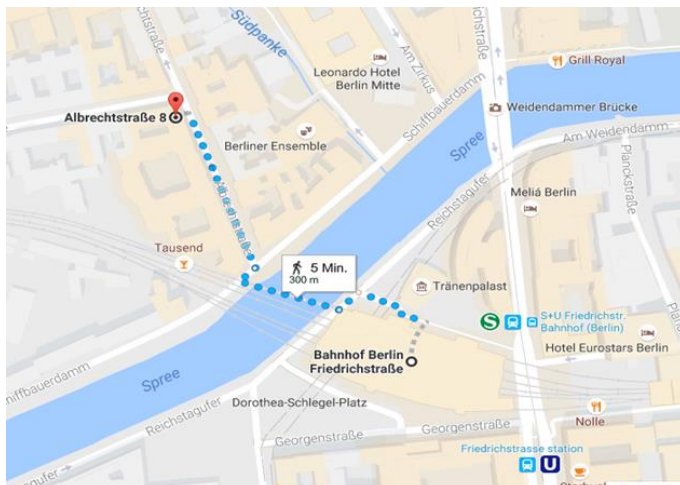
- 乘坐S-Bahn S9线（“Westkreuz”方向）到Friedrichstraße站下。
- 从出口“Schiffbauerdamm”出，穿过Spree河大桥走到大街“Albrechtstraße”。酒店就在靠左100米左右。

### From Hauptbahnhof / Central Station

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S9, S75) to Friedrichstraße Station
- Take the exit “Schiffbauerdamm”, cross the Spree River Bridge and follow the street “Albrechtstraße”. The hotel is located on the left side (about 100 meter)

### 从 Hauptbahnhof/ 中心车站方向

- 乘坐S-Bahn ( S5, S7, S9, S75线路)到Friedrichstraße站下。
- 从出口“Schiffbauerdamm”出，穿过Spree河大桥走到大街“Albrechtstraße”。酒店就在靠左100米左右。



A program of



in cooperation with



supported by



## Accommodation 2 食宿信息 2

Armony Hotel & Business Center Berlin  
Mariannenplatz 26  
10997 Berlin  
<http://armony-hotel-business-center.hotel-in-berlin.org/>  
Tel : +49 030 6179710

**Directions Central Station / Tegel Airport / Schönefeld Airport → Hotel**  
中心车站/泰戈尔机场/ Schönefeld 机场方向→酒店

### From Tegel Airport

- Take Airport Bus TXL to Hauptbahnhof (Central Station)
- Transfer to the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Ostbahnhof (East Railway Station) Station
- Fifteen minutes walking distance (about 1.1 km), as pictured on the map (An der Schillingbrücke -> Bethaniendamm -> Mariannenplatz)

### 从泰戈尔机场出发

- 乘坐机场大巴TXL至Hauptbahnhof（中心车站）
- 换乘S-Bahn（线路 S5, S7, S9, S75）到Ostbahnhof（火车东站）
- 15分钟步行路程（大约1.1公里）。按地图上显示（An der Schillingbrücke -> Bethaniendamm -> Mariannenplatz）。

### From Schönefeld Airport

- Take Regional Trains to Ostbahnhof (East Railway Station) Station
- Fifteen minutes walking distance (about 1.1 km), as pictured on the map (An der Schillingbrücke -> Bethaniendamm -> Mariannenplatz)

### 从 Schönefeld 机场出发

- 乘坐城际列车至Ostbahnhof（火车东站）下车。
- 15分钟步行路程（大约1.1公里）。按地图上显示（An der Schillingbrücke -> Bethaniendamm -> Mariannenplatz）。

### From Hauptbahnhof / Central Station

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Ostbahnhof (East Railway Station) Station
- Fifteen minutes walking distance (about 1.1 km), as pictured on the map (An der Schillingbrücke -> Bethaniendamm -> Mariannenplatz)

A program of



Stiftung  
Asienhaus



CAN  
CLIMATE ACTION NETWORK  
Europe



MANGO

in cooperation with

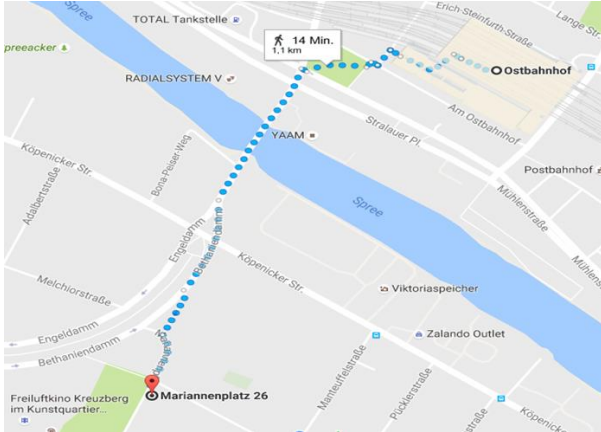
supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

## 从 Hauptbahnhof/ 中心车站方向

- 乘坐S-Bahn ( S5, S7, S75线路)到Ostbahnhof (中心火车站) 下车。
- 15分钟步行路程 (大约1.1公里)。按地图上显示 (An der Schillingbrücke -> Bethaniendamm -> Mariannenplatz) 。



### Conference Venue 1 会议场地 1

Robert Bosch Stiftung  
Repräsentanz Berlin  
Französische Straße 32  
10117 Berlin

#### **Direction Hotel Albrechtshof (Friedrichstraße) → Conference Venue 1 (Robert Bosch)**

- Take Subway line U6 (Direction: Alt Mariendorf) to Französische Straße Station (1 stop)
- Leave the subway station (Direction: "Gendarmenmarkt"). Five minutes walking distance, as pictured on the map
- **Albrechtshof(Friedrichstraße)酒店方向→到会议场地1(博世基金会)**
- 乘坐地铁线U6 (方向: Alt Mariendorf) 到Französische Straße站下车 (1站)
- 离开地铁站 (方向: "Gendarmenmarkt")。按地图上显示的步行五分钟路程。

#### **Direction Hotel Armony (Ostbahnhof)**

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Friedrichstraße Station
- Change to Subway line U6 (Direction Alt Mariendorf), leave at Französische Straße Station (1 stop)
- Leave the subway station (Direction: "Gendarmenmarkt"). Six minutes walking distance, as pictured on the map

A program of



Stiftung  
Asienhaus



in cooperation with



supported by

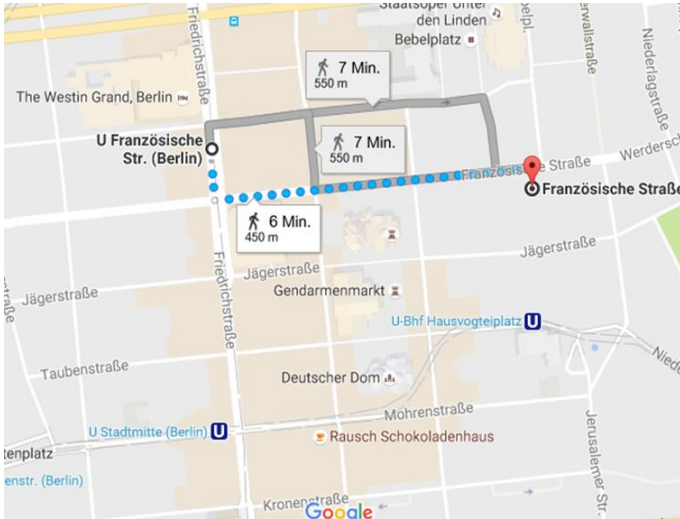
Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR



### Armony 酒店(Ostbahnhof)方向

- 乘坐S-Bahn ( S5, S7, S75线路)到Friedrichstraße站下。
- 换乘地铁U6号线 (Alt Mariendorf方向)，在Französische Straße站下车 (1站)。
- 离开地铁站 (“Gendarmenmarkt”方向)。按照地图上显示的，步行6分钟路程。



### Conference Venue 2 会议场地 2

Haus Deutscher Stiftungen  
Mauerstraße 93  
10117 Berlin

### Direction Hotel Albrechtshof (Friedrichstraße) → Conference Venue 2 (Haus Deutscher Stiftungen)

- Take Subway line U6 (Direction: Alt Mariendorf) to Kochstraße / Checkpoint Charly Station (3 stops)
- Two minutes walking distance, as pictured on the map

### Albrechtshof (Friedrichstraße)酒店方向→会议场地2 (Haus Deutscher Stiftungen)

- 乘坐地铁U6线 (方向: Alt Mariendorf) 到Kochstraße / Checkpoint Charly站 (3站)
- 地图上显示的，步行2分钟路程

### Direction Hotel Armony (Ostbahnhof)

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Friedrichstraße Station
- Change to Subway line U6 (Direction Alt Mariendorf), leave at Kochstraße / Checkpoint Charly Station (3 stops)
- Two minutes walking distance, as pictured on the map

A program of



in cooperation with

supported by



### **Armony (Ostbahnhof)酒店 方向**

- 乘坐S-Bahn (S5,S7, S75方向) Friedrichstraße站下车
- 换乘U6(Alt Mariendorf方向), 在Kochstraße /Checkpoint Charly站 (3站) 下车
- 地图上显示的, 步行两分钟路程;

### **Direction Tegel Airport**

- Take Airport Bus TXL to Hauptbahnhof (Central Station)
- Transfer S-Bahn (lines S5, S7, S9, S75) to Friedrichstraße Station
- Change to Subway line U6 (Direction Alt Mariendorf), leave at Kochstraße / Checkpoint Charly Station (3 stops)
- Two minutes walking distance, as pictured on the map

### **泰戈尔机场方向**

- 坐机场大巴TXL到Hauptbahnhof (中心车站)
- 换乘S-Bahn (lines S5, S7, S9, S75)至Friedrichstraße站;
- 换乘地铁U6 (Alt Mariendorf方向), 在Kochstraße / Checkpoint Charly下车 (3站);
- 地图上显示的, 2分钟的步行路程。

### **Direction Schönefeld Airport**

- Take S-Bahn line S45 to Tempelhof Station
- Transfer Subway Line U6 (Direction Alt Tegel) to Kochstraße / Checkpoint Charly Station (3 stops)
- Two minutes walking distance, as pictured on the map

### **Schönefeld 机场方向**

- 乘坐S-Bahn S45路车到Tempelhof站;
- Transfer Subway Line U6 (Direction Alt Tegel) to (3 stops)换乘U6线路至Kochstraße / Checkpoint Charly 站下车 (Alt Tegel方向)
- 地图上显示的, 步行两分钟路程;

### **Direction Hauptbahnhof / Central Station**

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S9, S75) to Friedrichstraße Station

A program of



Stiftung  
Asienhaus



in cooperation with



supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR

- Transfer Subway Line U6 (Direction: Alt Mariendorf) to Kochstraße / Checkpoint Charly Station (3 stops)
- Two minutes walking distance, as pictured on the map

### Hauptbahnhof方向 / Hauptbahnhof中心车站

- 坐S-Bahn (lines S5, S7, S9, S75)到Friedrichstraße站下；
- 乘坐地铁线U6（方向：Alt Mariendorf）到Kochstraße / Checkpoint Charly站下车；
- 按地图上显示的，步行两分钟路程；



### Conference Venue 3 会议场地 3

Projekt Zentrum Berlin der Stiftung Mercator  
 Neue Promenade 6  
 10178 Berlin

### Direction Hotel Albrechtshof (Friedrichstraße) → Conference Venue 3 (Mercator)

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Hackescher Markt Station (1 stop)

### Albrechtshof (Friedrichstraße)酒店方向（墨卡托基金会）

- 乘坐S-Bahn (S5, S7, S75线路) 到HackescherMarkt站下车（1站）

### Direction Hotel Armony (Ostbahnhof)

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Hackescher Markt Station (3 stops)

### Armony (Ostbahnhof)酒店方向

- 乘坐S-Bahn(S5, S7, S75线路)到HackescherMarkt车站（3站）

A program of



in cooperation with

supported by



### Direction Tegel Airport

- Take Airport Bus TXL to Hauptbahnhof (Central Station)
- Transfer S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Hackescher Markt Station (2 stops)

### 泰戈尔机场方向

- 乘坐机场大巴TXL到Hauptbahnhof (中心火车站)
- 乘坐S-Bahn (S5, S7, S75线路) 到Hackescher Markt站 (2站)

### Direction Schönefeld Airport

- Take S-Bahn line S9 to Ostkreuz
- Transfer to S-Bahn lines S5, S7 or S75 to Hackescher Markt (5 stops)

### Schönefeld机场方向

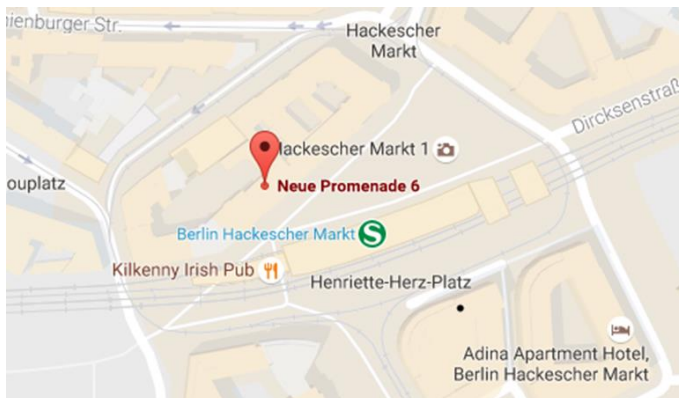
- 乘坐S-Bahn线路S9到Ostkreuz;
- 乘坐S-Bahn线路S5, S7 或者S75到HackescherMarkt下车 (5站)

### Direction Hauptbahnhof / Central Station

- Take the S-Bahn (lines S5, S7, S75) to Hackescher Markt Station (2 stops)

### Hauptbahnhof方向 / Hauptbahnhof中心车站

- 乘坐S-Bahn(S5, S7, S75线路)至Hackescher Markt站下车 (2站)



A program of



in cooperation with

supported by

Robert Bosch Stiftung

STIFTUNG  
MERCATOR